



# Press - & Schälmaße

## *Crimp & Skive*

### *Dimensions in mm*

#### **Hinweis**

Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit  
V O L Z - Nippel und V O L Z - Pressfassungen,  
bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen.

**Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden.**

Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit und korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit  
aller Schlauchkonfektionen verantwortlich.

#### **Note**

*These crimp dimensions are valid only in conjunction with  
V O L Z hose fittings and V O L Z ferrules,  
relating to the given hose type and standard.*

***The crimp dimension must be checked after pressing.***

*The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies.*

Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle  
übernimmt die Volz Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

*Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables,  
the Volz Group GmbH accepts no responsibility for the contents.*

**TD - 031**



**Ausgabe/Version : 2017-10**

Unterliegt - n i c h t - dem Änderungsdienst  
*Subject to change without notice*

Pressfassungen für Hydraulikschläuche

Crimp ferrules for hydraulic hoses

## Gates M4K DIN EN 857 2SC SAE 100 R19



Schlauch nicht geschält

Non-Skive Hose

Es wird empfohlen, daß alle Schlauchleitungen nach der Montage getestet werden nach **EN ISO 7751**

It is recommended that all hose assemblies be proof tested after assembly according to **EN ISO 7751**

Schlauch I.D. Hose I.D.			Schlauch A.D. Hose O.D.	Art. - Nr.: Art No.	Schällänge außen ±0,5 skive length external	Schäl-Ø R.O.D. ±0,5	Schällänge innen ±0,5 skive length internal	Pressmaß ±0,2
Zoll inch	Dash	DN	±0,5					
1/4"	-4	6	13,8	200747 (PF 3 DN 06)	***	***	***	17,5
5/16"	-5	8	15,2	200748 (PF 3 DN 08)	***	***	***	18,8
3/8"	-6	10	17,5	200749 (PF 3 DN 10)	***	***	***	21,5
1/2"	-8	12	20,8	200750 (PF 3 DN 12)	***	***	***	24,2
5/8"	-10	16	25,2	200752 (PF 3 DN 16)	***	***	***	28,8
3/4"	-12	20	29,4	200753 (PF 3 DN 20)	***	***	***	32,7

### TD - 031 Press- und Schälmaße

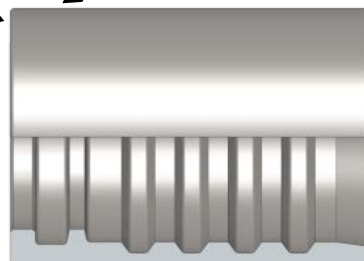
Unterliegt nicht dem Änderungsdienst  
Subject to change without notice

Signierung oder / or marking

Signierung oder / or marking

Fassungen sind mit Volz Logo, Charge Nr,  
Fassungs Nr. und DN signiert

Ferrules are marked with the Volz logo, batch number,  
ferrule number and DN



Stand: 10/2017

**Hinweis:** Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit VOLZ Nippel und VOLZ Pressfassungen, bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen. Das Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden. Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit, korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit aller Schlauchkonfektionen verantwortlich.

Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle übernimmt die VOLZ Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

**Note:** These crimp dimensions are valid only in conjunction with VOLZ hose fittings and VOLZ ferrules, relating to the given hose type and standard. The crimp dimension must be checked after pressing. The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies.

Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables, the VOLZ Group GmbH accepts no responsibility for the contents.



# Press - & Schälmaße

## *Crimp & Skive*

### *Dimensions in imperial*

#### **Hinweis**

Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit  
V O L Z - Nippel und V O L Z - Pressfassungen,  
bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen.

**Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden.**

Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit und korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit  
aller Schlauchkonfektionen verantwortlich.

#### **Note**

*These crimp dimensions are valid only in conjunction with  
V O L Z hose fittings and V O L Z ferrules,  
relating to the given hose type and standard.*

***The crimp dimension must be checked after pressing.***

*The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies.*

Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle  
übernimmt die Volz Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

*Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables,  
the Volz Group GmbH accepts no responsibility for the contents.*

**TD - 031**



**Ausgabe/Version : 2017-10**

Unterliegt - n i c h t - dem Änderungsdienst  
*Subject to change without notice*

Pressfassungen für Hydraulikschläuche

Crimp ferrules for hydraulic hoses

## Gates M4K DIN EN 857 2SC SAE 100 R19



Schlauch nicht geschält

Non-Skive Hose

Es wird empfohlen, daß alle Schlauchleitungen nach der Montage getestet werden nach **EN ISO 7751**

It is recommended that all hose assemblies be proof tested after assembly according to **EN ISO 7751**

Schlauch I.D. Hose I.D.			Schlauch A.D. Hose O.D.	Art. - Nr.:  Art No.	Schällänge außen ±0,02 skive length external	Schäl-Ø R.O.D. ±0,02	Schällänge innen ±0,02 skive length internal	Crimp dimension* inches ±0,008
Zoll inch	Dash	DN	±0,02					
1/4"	-4	6	0.543"	200747 (PF 3 DN 06)	***	***	***	0.688"
5/16"	-5	8	0.598"	200748 (PF 3 DN 08)	***	***	***	0,736"
3/8"	-6	10	0.688"	200749 (PF 3 DN 10)	***	***	***	0.846"
1/2"	-8	12	0.818"	200750 (PF 3 DN 12)	***	***	***	0.941"
5/8"	-10	16	0.992"	200752 (PF 3 DN 16)	***	***	***	1.133"
3/4"	-12	20	1.157"	200753 (PF 3 DN 20)	***	***	***	1.287"

### TD - 031 Press- und Schälmaße

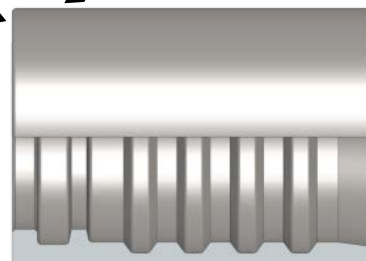
Unterliegt nicht dem Änderungsdienst  
Subject to change without notice

Signierung oder / or marking

Signierung oder / or marking

Fassungen sind mit Volz Logo, Charge Nr,  
Fassungs Nr. und DN signiert

Ferrules are marked with the Volz logo, batch number,  
ferrule number and DN



State: 10/2017

**Hinweis:** Die Angaben der Richtpressmaße gelten nur in Verbindung mit VOLZ Nippel und VOLZ Pressfassungen, bezogen auf die benannten Schlaucharten und Normbezeichnungen. Das Pressmaß muss nach dem Pressvorgang geprüft werden. Der Schlauchkonfektionierer ist für die Sicherheit, korrekte Verarbeitung und Funktionsfähigkeit aller Schlauchkonfektionen verantwortlich.

Trotz sorgfältigster Prüfung bei der Erstellung dieser Pressmaßtabelle übernimmt die VOLZ Gruppe GmbH keinerlei Haftung für deren Inhalte.

**Note:** These crimp dimensions are valid only in conjunction with VOLZ hose fittings and VOLZ ferrules, relating to the given hose type and standard. The crimp dimension must be checked after pressing. The hose assembler is responsible for the safe and correct performance of all hose assemblies.

Despite great care taken in the compilation of these press dimension tables, the VOLZ Group GmbH accepts no responsibility for the contents.